

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 27 (1951-1952)
Heft: 11

Rubrik: Briefe an die Herausgeber : die Seite der Leser

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



BRIEFE

AN DIE
HERAUSGEBER

Die Seite der Leser

Auch Elektrizitätswerke können Kulturpolitik treiben

Sehr geehrter Herr Doktor Guggenbühl!

Es ist Ihnen ausgezeichnet gelungen, in Ihrem Artikel «Langeweile schafft Landflucht» auf die psychologische Seite des Problems hinzuweisen und durch die gewählten Beispiele eine Diskussion auszulösen, die hoffentlich ihre Früchte tragen wird.

Nachdem ich mein Arbeitsgebiet als Generalsekretär der SBB zu den Elektrizitätswerken des Kantons Zürich verlegt habe, erhalte ich in bescheidenem Maße auch die Möglichkeit, direkt einen kleinen Beitrag gegen die Landflucht zu leisten.

Vielleicht ist es Ihnen unbekannt, daß unsere Kantonswerke zurzeit rund 50 sogenannte «Ortslager» in den Dörfern des Kantons besitzen, wodurch wir mit den dörflichen Geschehen unmittelbar verbunden bleiben. Zu meiner Freude bietet sich nun da und dort Gelegenheit, diese teilweise sehr veralteten Ortslager, die aus einem kleinen Verkaufsladen, der von der Frau des Ortsmonteurs betraut wird, und aus der Installationstätigkeit

des Ortsmonteurs besteht, zu modernisieren. So beginnen wir z. B. diesen Sommer mit dem Bau eines von Architekt Kopp projektierten Riegelhauses in Stammheim, um in diesem Dorf ein Ortslager zu schaffen, das sich dem Dorfbild anpaßt und das, wie wir hoffen, auch den Beifall aller Heimatschutzfreunde finden wird. Ähnliche Pläne haben wir für Ossingen, für Henggart und für Pfungen, wobei unser Hauptwunsch an den Architekten immer dahin geht, ein Gebäude zu projektieren, das dem jeweiligen Dorfcharakter angepaßt ist. Die dadurch entstehenden Mehrkosten rechtfertigen sich meines Erachtens ohne weiteres, wenn man in einer solchen «Ortslagerpolitik» der Kantonswerke den Willen erblickt, alles zu tun, um der Bevölkerung ebenso gute Kaufs- und Beratungsmöglichkeiten zu bieten wie in der Stadt und sich im Dorf fest zu verankern. Ich wollte Ihnen von diesen gewiß nicht umstürzenden Überlegungen nur deshalb Kenntnis geben, weil ich glaube, daß der Landflucht viel mehr mit einer Reihe praktischer und oft auch kleiner Maßnahmen gesteuert werden kann als mit gelehrten Abhandlungen. Im Hinblick auf die Spannungen, die zwischen der Elektrizitätswirtschaft und der Öffentlichkeit,



Die
Schweizer Hausfrau
näht mit





Keine
Haarpflege
ohne

Birkenblut

das seit 30 Jahren bewährte Naturprodukt aus alpinem Birkensaft und hochwertigen Kräutern. Gibt kräftiges, volles, herrlich schimmerndes, gesundes Haar, bis ins hohe Alter.

Unsere Qualitätsprodukte: Birkenblut mit oder ohne Öl, Birkenblut-Brillantine, Shampoo, Fixator usw.

Alpenkräuter-Zentrale am St. Gotthard, Faido (TI)

Zur Wundheilung



In allen Apotheken u. Drogerien

- VINDEX - Kompressen
- VINDEX - BINDEN, zum Abschneiden
- VINDEX - Wundsalbe in Tube
- VINDEX - PLAST - Wundschnellverband

FLAWA, SCHWEIZER VERBANDSTOFF- UND WATTEFABRIKEN AG. FLAWIL

Hilfe für Nerven-

schwache, die ihre überarbeiteten Nerven stärken und beruhigen möchten, mit dem gut empfohlenen **NEO-Fortis**. Familienpackung Fr. 14.55, Originalpackung Fr. 5.20. Bald nehmen Nervenkraft und Nervenruhe beachtlich zu, weil das hier empfohlene Präparat Stoffe enthält (Lecithin, Calcium, Magnesium usw.), die für die Gesundheit der Nerven notwendig sind. In Apoth. u. Drog. erhältl., wo nicht disk. Postversand **Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.**

ganz allgemein aber auch zwischen Technik und Mensch bestehen, ist es eine besonders dankbare Aufgabe der Werke, sich mit den vom «Schweizer Spiegel» aufgeworfenen psychologischen Fragen zu befassen. Unter diesen Gesichtspunkten betrachtet, ist wohl auch die Beibehaltung der vier Kreisbüros der Kantonswerke in Wädenswil, Affoltern a. A., Winterthur und Kempten eine Notwendigkeit. Aus reinen Zweckmäßigkeits- und Reißbrett-Überlegungen heraus könnte man an eine Aufhebung der Kreisorganisation und an eine völlige Zusammenlegung der Kreise mit der Zentralverwaltung der Werke in Zürich denken. Dies nur nebenbei, weil immer wieder derartige Bestrebungen von sich reden machen, wobei aber Telefon und Motor den ständigen örtlichen Kontakt niemals zu ersetzen vermöchten.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. F. Wanner

Pflege des dörflichen kulturellen Lebens

Fanas (GR), den 3. Juli 1952

An die Herausgeber des «Schweizer Spiegels»
Zürich

Sehr geehrte Herren!

IN der Julinummer des «Schweizer Spiegels» weist Adolf Guggenbühl darauf hin, daß Langeweile die Landflucht begünstige, und fordert vermehrte Pflege des dörflichen kulturellen Lebens. Lehrern und Pfarrern wird dabei auch eine Aufgabe zugedacht. Ich erlaube mir, Ihnen kurz zu schildern, wie ich als Pfarrer einer kleinen Bauerngemeinde Graubündens solche Aufgabe auf meine Weise zu erfüllen versuche. Letzten Winter führte ich regelmäßige Vorleseabende ein, die wöchentlich einmal in einem primitiven Lokal stattfinden, was aber unsere Leute nicht weiter stört. Ein kleines, wackeliges Tischchen wird mit einem Tuch bedeckt und das Licht bis auf eine Lampe abgedreht. Das Halbdunkel im Raum und die Finsternis draußen vor den Fenstern verhelfen zur Konzentration, und ich beginne ausgewählte Stoffe aus Büchern und Zeitschriften zu lesen, von denen ich annehme, daß sie die Zuhörer fesseln werden.

Erbauliche Literatur im engern Sinn des Wortes schließe ich dabei bewußt aus. Ich schätze sie im allgemeinen nicht, halte vielmehr dafür,

daß wir mit aller Macht gegen das Geschmacklose und Schablonenmäßige auf dem Gebiete des religiösen Schrifttums anzukämpfen haben. Den Anfang machte ich mit dem Erlebnisbericht «Thorberg» von ***, der in der Weihnachtsnummer 1951 des «Schweizer Spiegels» erschienen ist. Der Eindruck auf die Hörer war ebenso stark wie auf mich selbst. Schnell bürgerten sich dann die Vorleseabende bei Ältern und Jungen ein, denen die Winterabende lang werden und die keine Bücher zur Verfügung haben, ja, die sich aus Sparsamkeit nicht einmal eine Zeitung oder ein Lokalblättchen halten.

Hier eine kleine Liste der Stoffe, die ich zur Vorlesung brachte: Nach «Thorberg» las ich Leixners «Die letzte Seele», vieles aus J. P. Hebels Schatzkästlein, «Meier Helmbrecht» von Werner dem Gärtner, Stücke aus Tolstois Volkserzählungen und Roseggers «Waldheimat» u. a. m. Um zu zeigen, wie das Geldgelist zum Mordgelist führen kann, las ich zum Abschluß «Unterm Birnbaum» von Theodor Fontane, womit ich den besondern Beifall der Jungen fand.

Ich hatte den Eindruck, daß ich mit meinen Vorleseabenden den Leuten etwas geboten habe und ihnen dazu noch auf einem andern als dem gewohnten Wege nähergekommen bin.

Mit dem Ausdruck meiner vorzüglichen Hochachtung!

J. Meißer, Pfr.

Wie soll man vermißte kleine Kinder suchen?

Sehr geehrte Herren!

ICH erlebe als Polizist oft, wie ganze Quartiere in Aufregung geraten, wenn ein kleines Kind für einige Stunden aus dem Gesichtskreis der Eltern verschwunden ist. Je größer die Stadt, um so größer die Aufregung. Da die Zahl der kleinen Ausreißer viel größer ist, als man annimmt, ist es vielleicht nützlich, wenn einmal zur Beruhigung der Eltern gesagt wird, daß sich solche Durchbrenner leicht finden lassen, wenn man sie nur am richtigen Ort sucht. Der tragische Fall des verschwundenen Bubleins in Zürich, dessen Schicksal unabgeklärt geblieben ist, steht glücklicherweise allein da.

Sogar das unbeteiligte Publikum paßt so gut auf, daß in der Stadt kaum ein Kleines im vorschulpflchtigen Alter überhaupt irgend-



DIE UHR DER TATKRÄFTIGEN **OMEGA** *Seamaster*

Die Omega-Seamaster ist aus der von den Piloten der RAF bevorzugten Omega-Uhr hervorgegangen. Sie hat die anspruchsvolle junge Generation durch ihre Präzision, ihre Gangsicherheit begeistert. Sie ist die Uhr unserer Zeit.

Offizieller Omega Vertreter:

Emil Kofmehl

ZÜRICH, BAHNHOFSTRASSE 61

Le Coup du Canari

Ein spritziger, süffiger Neuenburger. Sein Name stammt von einem stolzen Neuenburger Bataillon, welches in gelber Uniform unter Napoleon an der Beresina kämpfte. Fr. 3.— pro Flasche.

Leo Wunderle AG, Weinhandlung

Luzern, Krongasse 6, Telefon (041) 3 45 67
Zürich, Bleicherweg 10, Telefon (051) 27 85 66

National-Zeitung

Kommentare

die Geltung haben

Ernst**Haferflöckli -
ein Genuß!**

Teigwarenfabrik und Hafermühle Kradolf

Gibt es einen Gott ?

Diese und 59 andere der wichtigsten
philosophischen Fragen beantwortet
Professor Paul Häberlin in dem *Hand-
büchlein der Philosophie*. Preis Fr. 10.20.
Jeder Buchhändler schickt es gerne.

Schweizer-Spiegel-Verlag, Zürich 1
Hirschengraben 20

Contra-Schmerz
gegen Kopfweh, Migräne, Rheuma

Dr. Wild & Co. Basel

**Bei
Periode-
Sorgen**

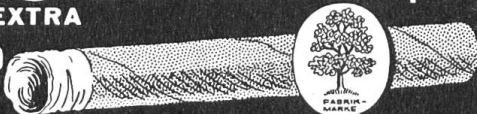
sollten Sie PERIODICAL-
PILLS nehmen. Diese
lindern Kreuz- und Hüft-
schmerzen, sowie Krämpfe und andere Be-
schwerden. Sie können die kritischen Tage
leichter ertragen und die tägliche Arbeit macht
Ihnen weniger Mühe.

PERIODICAL-PILLS sind in Apotheken und
Drogerien erhältlich.

PREIS PRO PACKUNG: Fr. 4.30

FLOR der milde
EXTRA BÄUMLI-Stumpen

10 STK (2x5)
FR. 2.—



EDUARD EICHENBERGER SÖHNE · BEINWIL A/SEE

wohin gehen kann, ohne daß es von Erwach-
senen — meistens Frauen — festgehalten und
auf den nächsten Polizeiposten gebracht wird.
So wurde beispielsweise neuerdings ein vier-
jähriger Knirps, der für die Mutter schon
allein posten konnte, von seinen Botengängen
weg zweimal nacheinander von verschiedenen
Personen auf einen Wachtposten verschleppt.
Der Kleine heulte erbärmlich, nicht weil er
sein Mutti vermißte oder es ihn, sondern weil
man ihn, für ihn natürlich unverständlicher-
weise, daran hinderte, seine Kommissionen zu
machen.

Wo man vermißte kleine Kinder suchen soll,
kommt natürlich auf die Umstände an. Viel-
leicht ist das nachstehende Beispiel nützlich,
um zu zeigen, daß man gelegentlich geneigt
ist, zu weit zu suchen.

Der vierjährige Klaus hatte Ausgang in den
Garten erhalten. Um 6 Uhr, wenn der Vater
heimkam, sollte er mit diesem in die Woh-
nung zurückkommen. Aber der Vater kam
allein. Als der Kleine um 7 Uhr noch nicht
da war, ging man den Buben suchen. Zuerst
nur der Vater und die Mutter, um halb 8 Uhr
das ganze Haus, und um halb 9 Uhr betei-
ligte sich die ganze Nachbarschaft und auch
die Polizei. Die ganze Gegend war schon er-
folglos abgesucht worden. Merkwürdigerweise
wollte niemand den Buben gesehen haben, ob-
schon ihn fast alle kannten. Da riet die Poli-
zei der Mutter, die eigene Wohnung zu durch-
suchen. Diese versprach sich gar nichts davon,
weil sie ja den ganzen Tag die Wohnung nicht
verlassen hatte; aber der Polizist bestand auf
seinem Verlangen, und siehe da, unter seinem
Bettchen, und zwar in der hintersten Ecke,
kam Klaus zum Vorschein. Er schlief fried-
lich. Er hatte im Garten irgend etwas kaputt
gemacht, sich dann aus Angst vor der Strafe
in die Wohnung geschlichen und unter seinem
Bettchen verkrochen. Dort war er dann glück-
lich eingeschlafen.

Haben vermißte Kinder ein Trottinett oder
ein Dreirad bei sich, dann suche man nie in
der Nähe des Hauses. Wenn sich die jugend-
lichen Rennfahrer aufs Abhauen verlegen,
dann halten sie nicht so schnell wieder an,
sondern meist erst in einem andern Quartier
oder doch ziemlich weit von zu Hause weg.
Sie bleiben dann aber bestimmt auf den Trot-
toiren belebter Straßen und halten sich sel-
tener in Nebengäßchen auf, denn dort ist ja
nichts los.

Die meisten zu Fuß entlaufenen Kinder findet man an einem Bahnhof, auf Baustellen, bei Kranen und Baggern, an Schiffsländen, kurz überall da, wo etwas geschieht, wo irgend etwas durch Motorenkraft belebt wird, surrt und lärmt. Einen weiteren Anziehungspunkt bilden Brücken, von denen die Kinder hinunterschauen können, ferner Bächlein oder Brunnen, Sand- oder Kieshaufen, bei denen sie richtig planschen und sich so richtig nach Herzenslust verschmieren können. Selten oder nie findet man sie dort, wo man sie in der Angst und Aufregung sucht: auf der Straße, denn dort sehen sie nichts Interessantes, wenn nicht gerade eine Musik daherkommt oder Militär.

Zum Schluß möchte ich noch den wohlmeinenden Leuten, die herrenlose Kinder aufgreifen, raten, diese sofort der Polizei zu melden und nicht den Versuch zu unternehmen, sie in der eigenen Wohnung selbst über Name und Adresse auszufragen. Sie verlängern so nur unnötig die Angst der Eltern.

Den Eltern würde ich empfehlen, nicht stundenlang selbst zu suchen, bevor sie die Polizei benachrichtigen; denn meistens sitzen die kleinen Durchbrenner schon lange heulend auf der Wache, wenn dort die Meldung eintrifft. Sehr nützlich wäre es auch, jedem kleinen Knirps, der Name und Adresse nicht hundertprozentig hersagen kann, eine kleine Adresse um den Hals zu hängen oder in die Tasche zu stecken. Es ist falsch, wenn die Eltern glauben, «mein Kind läuft nie weg». Es sind meistens gerade jene, von denen man es am wenigsten erwartet.

A. W., Bern

Erinnerung über zwei Generationen

Sehr geehrte Herren!

ICH gratuliere Ihnen zu Ihrem Einfall, einen Beitrag nachzudrucken, der vor 20 Jahren im «Schweizer Spiegel» erschienen ist. Ich bin Abonnent seit Bestehen Ihrer Zeitschrift. Schon nach der ersten Seite von «Wie man im Bernbiet eine Frau sucht» erinnerte ich mich an den Artikel wieder. Eindrücklicher ist sicher noch, daß, wie wir feststellten, sowohl mein Sohn wie meine Tochter, die nun in ihren Familien natürlich den «Schweizer Spiegel» auch halten, sich an diesen Beitrag erinnerten, ob schon sie, als sie diesen lasen, ja noch Kinder waren.

Freundliche Grüße,

A. R-S in B.



Hühneraugen

HIER IST DIE RASCHE
HILFE FÜR SIE!

Sobald Sie die extra-weichen, lindernden, schützenden Scholl's Zino-pads auf Hühneraugen oder schmerzhaft Zehen auflegen, verschwinden Schuhdruck und Reibung. Um Hühneraugen wegzubringen verwenden Sie zudem die jeder Packung beigelegten medikamentierten Pflasterchen. Sie wirken Wunder! Besorgen Sie heute noch Scholl's Zino-pads zu nur Fr. 1.50. Erhältlich in Apotheken und Drogerien



Scholl's Zino-pads



Importe Exporte

erheischen meist die Dienste einer Bank. Besprechen Sie mit uns die zahlreichen, interessanten Finanzierungsmöglichkeiten.



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

FERIENORTE UND HOTELS WALLIS FÜR JEDERMANN



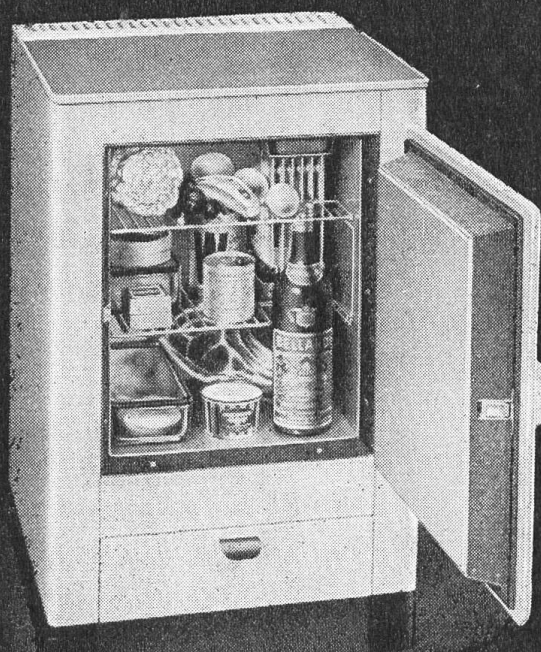
Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ○ Teilweise fließendes Wasser Tp = Tagespauschal Wp = Wochenpauschal Δ Jahresbetrieb

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Brig:	(028)		Crans s/Sierre (1520 m):	(027)	
Hotel Victoria-		Zimmer ab 6.—	Hôtel Carlton*	5 24 73	ab 18.—
Terminus*	3 15 03	Mahlzeiten ab 5.50	Hôtel Alpina & Savoy* ..	5 21 42	18.— bis 30.—
Hotel Müller*	3 15 14	Zimmer 5.— b. 7.—	Hôtel Beau-Séjour*	5 24 46	18.— bis 30.—
		Mahlzeiten ab 5.—	Hôtel Bristol*	5 23 59	18.— bis 30.—
Hotel de Londres		Zimmer ab 4.50	Hôtel Royal*	5 26 31	18.50 bis 28.—
& Schweizerhof*	3 15 19	Mahlzeiten ab 4.50	Hôtel Rhodania*	5 23 89	18.50 bis 35.—
Hotel du Pont*	3 15 02	Zimmer ab 4.50	Hôtel Eden*	5 23 78	14.50 bis 22.50
		Mahlzeiten ab 4.50	Hôtel Continental*	5 26 21	14.50 bis 23.—
Hotel du Commerce*	3 17 60	Zimmer ab 4.50	Hôtel du Pas-de-l'Ours* ..	5 23 95	14.— bis 17.—
		Mahlzeiten ab 4.50	Rest.-Pension Robinson ..	5 21 03	Spez. Raclette
Hotel Volkshaus*	3 17 75	Zimmer ab 4.—	Evolène (1378 m):	(027)	
		Mahlzeit ab 4.—	Hôtel Hermitage*	4 61 09	14.— bis 17.50
Champéry (1025 m):	(025)		Grand-Hôtel d'Evolène* ..	4 61 02	13.50 bis 17.—
Hôtel de Champéry*	4 42 45	14.50 bis 20.—	Hôtel Eden*	4 61 12	11.50 bis 15.50
Hôtel Beau-Séjour*	4 41 60	13.50 bis 16.50	Hôtel-Pension Alpina	4 61 15	10.50 bis 13.50
Hôtel Suisse*	4 42 42	13.50 bis 16.50	Finhaut (1228 m):	(026)	
Hôtel des Alpes*	4 41 42	12.— bis 15.50	Hôtel de Finhaut*	6 71 08	13.— bis 18.—
Pension-Restaurant			Hôtel Bel-Oiseau		
Grand Paradis	4 41 67	12.— bis 13.—	et Victoria*	6 71 06	12.50 bis 15.—
Hôtel Berra [○]	4 41 68	11.— bis 14.—	Hôtel Beau-Séjour	6 71 01	ab 11.50
Hôtel-Pension des			Hôtel du Mont-Blanc	6 71 09	11.50
Dents Blanches*	4 41 28	11.— bis 13.—	Hôtel des Alpes	6 71 17	11.50
Hôtel de la Gare	4 41 29	11.— bis 12.—	Hôtel du Perron		
Pension Les Terrasses* ..	4 41 44	10.50 bis 13.—	et de la Gare [○]	6 71 05	11.50 bis 12.50
Pension Rose des Alpes* ..	4 41 18	10.50 bis 12.50	Grächen (1617 m):	(028)	
Pension Belle Roche	4 41 70	9.50 bis 10.50	Hotel Kurhaus [○]	7 61 72	10.— bis 16.—
Knabeninstitut Alpina ..	4 41 17	Prosp. auf Verl.	Pension Sonne [○]	7 61 07	10.— bis 14.—
Champex-Lac (1470 m):	(026)		Pension Hannigalp*	7 61 55	10.— bis 14.—
Grand-Hôtel Alpes	6 81 51		Hotel zum See*	7 62 31	10.— bis 13.—
et Lac*	/52	16.— bis 23.—		7 62/29	
Hôtel Splendide*	6 81 45	15.— bis 20.—	Pension Alpina	7 61 68	9.— bis 12.—
Hôtel Bellevue*	6 81 02	16.— bis 19.—	Les Granges s. Salvan:	(026)	
Hôtel du Grand-Combin* ..	6 81 03	14.— bis 19.—	Hôtel Gay-Balmaz		
Hôtel d'Orny*	6 82 01	14.— bis 17.—	et des Granges [○]	6 59 22	11.— bis 12.50
Hôtel Beau-Site*	6 81 08	13.— bis 18.—	Les Haudères (1433 m):	(027)	
	/27		Hôtel des Alpes	4 61 18	11.— bis 13.50
Hôtel Suisse*	6 81 22	13.— bis 16.—	Hôtel Edelweiss	4 61 07	11.— bis 13.50
Hôtel de la Poste et			Hôtel des Haudères	4 61 35	ab 10.50
Vieux Champex	6 82 16	12.— b. 15.—	Hôtel-Pension Veisivi	4 61 01	10.— bis 13.—

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Les Marécottes (1032 m):	(026)		Hôtel de la Gare	4 24 16	Zimmer ab 3.50
Hôtel Jolimont*	6 58 70	10.— bis 12.50			Mahlzeiten ab 3.50
Pension de l'Avenir*	6 58 61	9.50 bis 12.—	Morgins:	(025)	
Martigny:	(026)		Hôtel Beau-Site	4 31 38	11.50 bis 16.—
Hôtel Kluser*	6 16 41	Zimmer ab 5.—	Hôtel Bellevue*	4 31 73	11.— bis 13.—
	/42	Mahlzeiten ab 4.50	Hôtel de la Forêt*	4 31 37	13.— bis 16.—
Hôtel Gare-Terminus* ..	6 10 98	Zimmer ab 5.—	Pension de Morgins*	4 31 43	11.— bis 14.—
	6 15 27	Mahlzeiten ab 4.50	Pension des Sports	4 31 42	11.—
Hôtel du Grand			Hôtel Victoria*	4 31 71	13.— bis 16.—
St-Bernard*	6 16 12	Zim. 5.— bis 7.—	Orsières:	(026)	
		Mahlz. 4.50 bis 8.—	Hôtel des Alpes*	6 81 01	Zimmer ab 3.50
Hôtel Suisse*	6 12 77	Zimmer ab 4.—			Mahlz. ab 4.50
Hôtel du Simplon°	6 11 15	Mahlzeiten ab 4.—	Saas-Almagel (1680 m):	(028)	
		Zimmer ab 3.50	Hotel Monte Moro°	7 81 12	10.50 bis 13.50
		Mahlzeiten ab 4.—	Saas-Fee (1800 m):	(028)	
Montana:	(027)		Hotel Allalin*	7 81 15	12.50 bis 19.—
Hôtel Victoria*	5 23 02	ab 14.50	Hotel Alphubel°	7 81 33	12.50 bis 18.—
Hôtel Jeanne d'Arc*	5 24 60	ab 14.—	Pension Alpina°	7 81 71	ab 11.50
Hôtel St-Georges et			Hotel Beau-Site*	7 81 04	14.— bis 22.—
Des Alpes*	5 24 15	ab 14.50	Pension Britannia°	7 81 25	ab 11.50
Hôtel Terminus*	5 24 40	13.— bis 15.—	Hotel Dom*	7 81 02	12.— bis 18.—
Hotel Clovelly*	5 21 89	13.— bis 15.50 Tp	Hotel du Glacier°	7 81 26	13.— bis 20.—
Hôtel Rest. Mirabeau* ..	5 23 07	Prosp. auf Verl.	Pension Gletschergarten*	7 81 75	ab 12.—
Hôtel Régina*	5 23 39	Prosp. auf Verl.	Grand-Hotel*	3 71 08	ab 15.—
Hôtel Primavera*	5 21 87	13.— bis 14.50	Hotel Mischabel*	7 81 18	12.50 bis 18.—
Pension La Prairie	5 22 32	10.—	Hotel Saaserhof*	7 81 29	ab 12.50
Hôtel Monte-Sano*	5 24 27	15.— Tp	Pension Supersaxo°	7 81 20	11.50 bis 15.—
Pension Rest. Chantecler*	5 24 29	14.— bis 16.—	Saas-Grund (1560 m):	(028)	
Hôtel Miremont*	5 22 31	15.— Tp	Hotel-Restaurant		
Pension Chalet du Lac* ..	5 21 14	ab 12.—	Monte Rosa*	7 81 46	9.— bis 14.—
Pension La Clairière°	5 24 51	ab 11.—	Salvan (937 m):	(026)	
Erholungsheim Bethania°	5 22 14	9.50 bis 13.—	Hôtel de Salvan et des		
Erholungsheim			Gorges du Triège°	6 59 25	11.— bis 13.—
Primerose*	5 24 34	9.— bis 13.—	Hôtel de l'Union*	6 59 08	11.— bis 12.—
Erholungsheim Helvetia*	5 21 77	12.— bis 15.—	Hôtel Bellevue°	6 59 23	11.— bis 12.50
Erholungsheim			Pension du Luisin°	6 59 21	10.— bis 12.—
Villa Aida*	5 22 19	14.50 bis 15.50 Tp	Pension-Rest. des Alpes ..	6 59 40	ab 9.—
Erholungsheim			Sierre:	(027)	
Villa Marie-José*	5 21 55	ab 15.—	Hôtel Château Bellevue*	5 10 04	16.50 bis 19.—
Erholungsheim Beau			Hôtel Terminus*	5 10 93	13.— bis 16.—
Soleil°	5 21 92	11.— bis 15.—	Hôtel Arnold*	5 17 21	13.50 bis 14.50
Erholungsheim			Hôtel Victoria*	5 10 07	ab 12.50
Les Asters*	5 22 42	12.— bis 15.—	Pension Villa Flora*	5 13 27	12.— bis 14.—
Erholungsheim			Hôtel de la Poste*	5 10 03	Zimmer ab 4.50
Chalet de la Forêt*	5 24 08	ab 12.50			Mahlzeiten ab 4.50
Kinderheim			Sion:	(027)	
Les Coccinelles	5 24 23	11.—	Hôtel de la Planta*	2 14 53	15.— bis 19.—
Kinderheim La Fourmi ..	5 24 71	ab 10.—	Hôtel de la Paix		
Kinderheim Le Mayen ...	5 25 46	ab 10.—	et Poste*	2 20 21	15.— bis 19.—
St-Maurice:	(025)		Hôtel de la Gare*	2 17 61	ab 12.—
Hôtel de la Gare°	3 63 60	Zimmer ab 4.50	Hôtel du Soleil*	2 16 25	ab 11.50
		Mahlzeiten ab 4.—	Hôtel du Cerf°	2 20 36	11.50 bis 12.50
Hôtel de l'Ecu			Hôtel Restaurant		
du Valais°	3 63 86	Zimmer ab 4.—	du Midi*	2 10 12	Zimmer ab 4.50
		Mahlzeiten ab 4.—			Mahlzeiten ab 4.50
Hôtel des Alpes°	3 62 23	Zimmer ab 4.—	Stalden VS (800 m):	(028)	
		Mahlzeiten ab 4.—	Hotel Burgener und	7 61 61	Zimmer ab 4.50
Hôtel de la Dent-du-Midi .	3 62 09	Zimmer ab 3.50	Stalden*		Mahlz. ab 4.50
		Mahlzeiten ab 4.50	St. Niklaus:	(028)	
Monthey (1400 m):	(026)		Pension Monte Rosa	7 61 63	Zimmer ab 3.—
Hôtel des Postes*	4 24 13	Zimmer ab 5.—			div. Küchenspez.
		Mahlzeiten ab 4.50	Troistorrents:	(025)	
			Hôtel Communal	4 31 03	ab 9.—

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Unterbäch:	(028)		Hotel Perren*	7 72 15	16.50 bis 23.—
Hotel-Pension Edelweiß			Hotel Walliserhof*	7 71 02	13.50 bis 17.50
LRU	7 11 43	9.— bis 14.—	mit Restaurant-Dancing		
Val-d'Illiez (946 m):	(025)		Hotel Julien*	7 72 41	ab 13.50
Hôtel du Repos*	4 31 63	11.— bis 12.—	Sporthotel Graven*	7 72 33	12.50 bis 17.—
Hôtel Dents-du-Midi	4 31 60	9.— bis 10.—	Hotel Alpina*	7 72 27	ab 12.50
Verbier (1500 m):	(026)		Hotel Pollux*	7 71 46	ab 12.50
Sport-Hotel*	6 63 40	15.— bis 18.— Tp	Hotel du Gornergrat*	7 72 06	ab 12.—
Hôtel du Verbier*	6 63 47	17.— bis 19.— Tp	Hotel Rothorn*	7 72 70	11.50 bis 14.50
Hôtel Alpina*	6 63 44	15.— bis 16.— Tp	Hotel Mischabel*	7 72 95	11.50 bis 16.—
Hôtel Central*	6 63 25	15.— bis 16.— Tp	Hotel Breithorn*	7 72 67	ab 11.50
Hôtel Rosa Blanche*	6 61 72	14.50 bis 15.— Tp	Hotel Alpenblick*	7 72 84	12.— bis 15.—
Pension des Touristes* ..	6 61 47	13.— bis 14.— Tp	Hotel Matterhornblick* ..	7 72 42	ab 13.—
Restaurant-Bar Farinet* ..	6 63 56	Zimmer ab 5.—	Hotel Weißhorn*	7 72 78	ab 11.—
		Mahlzeiten ab 5.—	Hotel Morgenrot*	7 72 21	ab 11.—
Hôtel Rosalp	6 63 28	ab 14.50 Tp	Hotel-Pension		
Visp:	(028)		Waldesruhe	7 72 14	10.50 bis 13.50
Hôtel Mont-Cervin ^o	7 23 25	Zimmer ab 4.—	Pension Tannenhof*	7 72 68	10.50 bis 13.—
et de la Gare		Mahlzeiten ab 4.50	Pension Gabelhorn*	7 72 35	10.— bis 13.—
Buffet de la Gare CFF ...	7 23 06	Mahlzeiten ab 3.50			
Restaurant z. alten Post..	7 23 71	Mahlzeiten ab 4.—	Fluhalp ob Zermatt:	(028)	
Zermatt (1620 m):	(028)		(2612 m)		
Seilers Hotel Mont Cervin*	7 71 48	18.50 bis 30.—	Touristenhotel Fluhalp ..	7 71 51	14.50 bis 17.—
Seilers Hotel Victoria* ...	7 72 92	17.— bis 26.—	Riffelalp ob Zermatt:	(028)	
Seilers Hotel Monte Rosa*	7 72 03	14.— bis 22.50	(2213 m)		
Hotel Zermatterhof*	7 72 58	17.— bis 26.—	Seilers Hotel Riffelalp* ..	7 71 13	17.50 bis 28.—
Hotel Schweizerhof*	7 71 61	16.50 bis 25.—	Riffelberg ob Zermatt:	(028)	
Hotel National-Bellevue*	7 71 62	15.— bis 25.—	(2585 m)		
Hotel Beausite*	7 72 02	16.50 bis 25.—	Hotel Riffelberg*	7 72 16	16.— bis 27.—



Die Vorteile des Kühlschranks

ODAG

Royal

Vollautomatisch, motorlos, geräuschlos, geringer Stromverbrauch

Innenraum: elox. Peraluman, säurefest

Verstellbare Tragitter, rationelle Raumverteilung

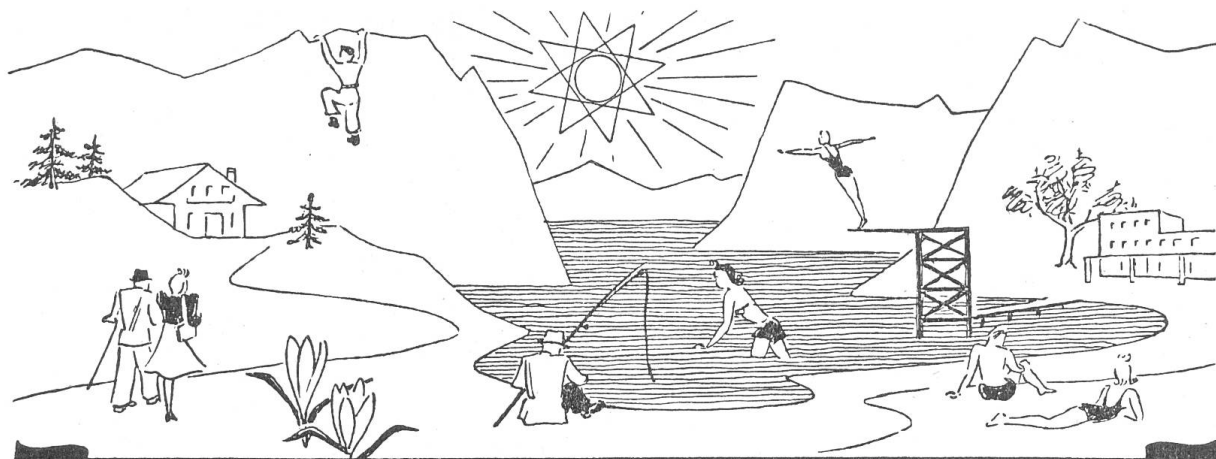
Eisschubladen

Moderner, äusserst praktischer Türgriff

Der Haushalts-Kühlschrank ODAG Royal verkörpert beste Schweizer Präzisionsarbeit und ist somit aussen und innen ein Produkt von hoher Qualität, seit vielen Jahren in tausenden von Haushalten bewährt.

ROYAL CO. A.G. ZÜRICH

Abteilung Kühlschränke, Kreuzplatz, Tel. 32 73 65



SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern o Teilweise fließendes Wasser Tp = Tagespauschal Wp = Wochenpauschal Δ Jahresbetrieb

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden: (033)			Auvernier: (038)		
Hotel Nevada-Palace* ...	9 45 12	ab 20.—	Hotel Rest. Bellevue*....	8 21 92	13.— bis 15.—
Hotel National*.....	9 42 21	17.— bis 22.—			
Hotel Regina*.....	9 43 21	ab 17.—	Axalp: (036)		
Hotel Haldi*.....	9 45 31	15.— bis 20.—	Hotel Bellevue.....	2 81 21	11.50 bis 13.50
Parkhotel Bellevue*.....	9 46 21	15.— bis 19.—	Kurhaus Axalp.....	2 81 22	11.50 bis 13.—
Hotel Adler & Kursaal*..	9 43 61	15.— bis 19.—			
Hotel Eden-Victoria*....	9 46 41	13.50 bis 18.—	Basel: (061)		
Hotel Edelweiß-			Hotel Baslerhof*.....	2 18 07	15.— bis 18.—
Schweizerhof*.....	9 44 41	ab 13.50			110 Betten
Töchterinstitut		390.— b. 420.—			nächst Bahnhof
Villa Sunny Dale°.....	9 46 24	monatlich			
Kindererholungs- und			Beatenberg: (036)		
Ferienheim Helios.....	9 45 54	8.50 bis 13.50	Hotel Blümlisalp-		
Tea-Room Oester.....	9 42 34	ff Patisserie	Beatrice*.....	3 01 75	14.— bis 18.—
Tea-Room Schmid.....	9 44 51	Teekonzert	Hotel Beauregard°.....	3 01 28	12.— bis 15.—
					96.— b. 119.— Wp
Aeschi bei Spiez: (033)			Hotel Edelweiß*.....	3 02 24	12.— bis 15.—
Hotel Baumgarten*.....	7 68 15	11.— bis 14.—			96.— b. 119.— Wp
		85.— b. 110.— Wp	Hotel-Pension Beatus....	3 01 57	11.— bis 13.—
Hotel Seeblick*.....	7 52 21	ab 11.—	Pension Rosenau.....	3 02 70	9.— bis 10.—
		ab 85.— Wp	Pension Alpenglühn.....	3 01 92	ab 9.—
Hotel-Pension Friedegg*..	7 52 12	ab 10.—	Kinderheim Sunnmatt°..	3 01 95	8.— bis 9.—
Pension Wachthubel.....	7 58 58	9.50 bis 10.—	Kinderheim Bergrösli*...	3 01 06	7.— bis 8.—
Amden: (058)			Beckenried: (041)		
Pension Mattstock*.....	4 61 43	10.50 bis 12.—	Hotel Mond*.....	6 82 04	ab 11.—
Pension Montana*.....	4 61 17	10.50 bis 12.—			
Gasthof Schächli°.....	4 61 36	9.50 bis 10.—	Bergün: (081)		
Privatkinderheim Solreal..	4 61 42	7.— bis 8.50	Hotel Weißes Kreuz*....	2 71 61	15.30 bis 17.50
Kinderheim Leiskamm ..	4 61 70	7.— bis 8.50			
			Bern: (031)		
Arosa: (081)			Räblus, Grill- u. Pery-Bar	3 93 51	Konzert
Pension Montana*.....	3 16 15	18.— Tp			
Hotel Orellihaus*.....	3 12 09	105.— b. 119.— Wp	Bönigen b. Interlaken: (036)		
(alkoholfrei)			Hotel Seiler au Lac*.....	11 08	15.— bis 18.—
Hotel Viktoria*.....	3 12 65	12.50 bis 15.—	Hotel-Pension		
Pension Brunella		Zimmer mit	Chalet du Lac.....	11 07	11.50 bis 13.50
& Garni.....	3 12 20	Frühstück ab 6.50	Pension Bel Air.....	11 05	11.— bis 12.50
Kursaal und Kasino.....	3 12 61				

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Brienz: (036)			Faulensee: (033)		
Hotel Weißes Kreuz*	2 82 59	14.— bis 16.—	Hotel Seeblick°	7 63 21	12.50 bis 14.—
Hotel Bären*	4 12 12	14.— bis 16.—	Hotel Sternen°	7 53 06	12.— bis 14.—
Hotel Rößli°	4 11 46	11.— bis 13.—	Hotel Adler	7 56 19	11.— bis 13.—
Brunnen: (043)			Flims-Fidaz: (081)		
Hotel Waldstätterhof* ..	2 21	16.50 bis 25.—	Kurhaus Fidaz*	4 12 33	12.— bis 15.—
Hotel Bellevue u. Kursaal*	2 18	14.— bis 19.—	Flims-Waldhaus: (081)		
Hotel Metropole*	39	14.— bis 17.—	Schloßhotel		
Hotel Ochsen und			Flims-Waldhaus*	4 12 45	15.— bis 20.—
Garni-Hotel Eden* ...	1 59	ab 14.—	Konditorei Tea-Room		
Hotel Weißes Rößli*	22	12.— bis 16.—	Krauer	4 12 51	
Burgdorf: (034)			Flüelen: (044)		
Hotel Guggisberg*	2 19 74	12.— bis 14.—	Hotel Tell und Post	6 16	ab 13.—
Hotel-Rest. z. Bahnhof* ..	2 12 98	ab 12.—	Flüeli-Ranft: (041)		
Hotel Bären	2 30 72	ab 10.—	Kur- u. Gasthaus		
Hotel zum Rößli	2 21 22	ab 8.—	Flüeli-Ranft	85 12 84	ab 11.— Garage
Gasthof Landhaus	2 29 92	Mahlz. ab 4.—	Fribourg: (037)		
Rest. Barcelona und			Hôtel de Fribourg*	2 25 22	18.— bis 22.—
Alhambra-Stube	2 29 98	Mahlz. ab 3.50	Frutigen: (033)		
Restaurant Bar Krone ..	2 34 44	Mahlzeiten ab 3.50	Hotel Simplon°	9 10 41	11.75 bis 13.—
Speiserestaurant und			Hotel Falken	9 10 37	10.— bis 11.—
Konzertlokal Bierhaus	2 28 98	Qualitätsweine	Hotel Terminus°	9 10 34	9.— bis 12.—
Café-Restaurant			Goldswil b. Interlaken: (036)		
Emmenthal	2 35 18	Küchenspez.	Hotel du Parc	5 29	12.— bis 14.—
Rest. Schützenhaus	2 21 82	Qualitätsweine	Rest. Pension Schöneegg ..	5 19	10.— bis 12.50
Restaurant Wardeck	2 34 21	Mahlzeiten ab 4.—	Grindelwald: (036)		
Celerina: (082)			Hotel Belvédère*	3 20 71	ab 15.50
Hotel Murail°	3 30 55	ab 15.—	Hotel Bernerhof*	3 20 14	13.— bis 17.—
Hotel-Pension Posthaus*	3 32 73	14.— bis 18.—	Hotel Hirschen*	3 20 45	13.— bis 16.—
Chur: (081)			Hotel Pension Eigerblick ..	3 22 32	10.50 bis 12.—
Hotel Traube°	2 15 55	15.50 bis 18.—	Gstaad: (030)		
Hotel Gasthof Rütli°	2 38 83	11.50 bis 12.50	Hotel Bellevue*	9 41 64	ab 22.50 Tp
Bahnhofbuffet			Hotel National und		
Fredy Schmidt	2 30 13	Gut und rasch essen	Tea-Room Rialto*	9 44 88	ab 14.—
Därliken: (036)			Guntent a. Thunersee: (033)		
Strandhotel du Lac°	51 11	13.— bis 15.—	Hotel Hirschen*	7 33 22	ab 15.50
Disentis: (086)			Hotel du Lac*	7 34 21	ab 15.—
Hotel Disentiserhof*	7 51 21	15.50 bis 21.—	Chalet Eucomia	7 32 23	Ferienwohnungen 4.- b. 5.- je Bett
Pension Schuoler	7 52 46	ab 10.—	Gurten: (031)		
Ebnat-Kappel: (074)			Hotel Restaurant		
Hotel Ochsen	7 28 21	12.50	Schweizerhaus	5 63 55	11.— bis 12.—
Engelberg: (041)			Heiden: (071)		
Hotel Bellevue-Terminus*	74 12 13	16.— bis 21.—	Hotel Krone*	9 11 27	13.— bis 18.—
Hotel Engel*	74 11 82	14.— bis 18.—	Hotel Gletscherhügel* ...	9 11 21	13.— bis 15.—
Hotel Rest. Central*	74 12 39	13.— bis 15.—	Hemberg: (071)		
Hotel Alpina*	74 13 40	12.50 bis 15.50	Hotel Löwen°	5 61 10	10.— bis 12.—
Hotel Trautheim*	74 12 17	12.50 bis 15.—	Kurhaus u. Café z. Post ..	5 61 64	9.— b. 10.— Tp
Hotel Engelberg°	74 11 68	11.50 bis 15.—	Kinderheim Heidi	5 62 19	5.50 bis 6.—
Pension Waldegg°	74 11 51	11.50 bis 12.50	Bächli-Hemberg: (071)		
Confiserie Tea-Room			Pension Frohwies	5 61 43	8.— bis 9.—
Barell	74 13 83	«für es guets Zvieri»			
Tea-Room Dancing Matter	74 13 18	Spezialität: Mattersterne			
Estavayer-le-Lac: (037)					
Hôtel du Cerf°	6 30 07	12.— bis 14.—			
Hôtel de Ville*	6 32 62	12.— bis 14.—			
Hôtel Fleur de Lys*	6 30 48	12.— bis 14.—			
Institut Stavia	6 31 31	Prosp. a. Verlang.			

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Hergiswil: Pension u. Alpwirtschaft Alp Gschwänd am Pila- tus, 1200 m. ü. M.	(041) 75 14 01	9.— bis 11.—	Hotel Kurhaus*.....	9 61 35	14.— bis 16.—
Hilterfingen: Hotel Bellevue au Lac* ..	(033) 7 12 21	ab 16.50	Hotel Doldenhorn°	9 62 51	13.50 b. 16.— Tp
Hünibach: Hotel-Pension Riedhof° ..	(033) 2 46 67	11.— bis 12.50	Hotel Müller*.....	9 61 06	13.— bis 16.—
Huttwil: Hotel Mohren.....	(063) 4 14 44	11.— bis 15.—	Hotel Alpenrose°	9 61 70	12.— bis 14.—
Iffigenalp (BO) Hotel Iffigenalp	(030) 9 20 08	11.— bis 12.—	Hotel-Pension National ..	9 62 28	12.— bis 13.—
Innertkirchen: Hotel Hof und Post°	(036) 5 02	10.50 bis 12.50	Hotel Simplon	9 61 73	11.50 b. 13.— Tp (Massenlager)
Interlaken: Grand Hotel Victoria* ...	(036) 2 57	21.— bis 32.—	Pension Erika	9 61 37	11.50 Tp
Hotel du Lac*	3 15	17.50 bis 22.—	Hotel Post*	9 62 58	11.— bis 13.—
Hotel Metropole und Monopole*	15 86	17.— bis 23.—	Hotel Alpenblick°	9 61 29	11.— bis 13.—
Hotel Carlton*	2 35	17.— bis 22.—	Kienthal: Hotel Bären°	(033) 9 81 21	10.50 bis 13.50
Hotel Europe*	75	120.— b. 130.— Wp	Hotel Kientalerhof und Tea-Room.....	9 82 41	10.50 bis 13.50
Hotel Oberland & Oberländerhof*	85	17.— bis 20.—	Hotel Bad Schöneegg	9 81 83	ab 10.—
Hotel Krebs und Hotel Bellevue*	4 00	17.— bis 20.—	Pension Bergfrieden	9 82 07	9.— bis 11.—
Hotel Splendide*	2 21	15.50 bis 20.—	Konolfingen: Gasthof und Metzgerei Lueginbühl.....	(031) 68 41 15	Mahlzeiten ab 4.—
Hotel du Nord*	1 44	15.50 bis 19.—	Klosters: Hotel Vereina*	(083) 3 81 61	ab 19.—
Hotel Weißes Kreuz*	1 22	15.50 bis 18.—	Café Gotschna-Stübli	3 82 94	
Hotel Horn*.....	4 67	15.— bis 18.—	Privatkinderheim Frau B. Wild	3 81 21	
Hotel Hirschen*	2 23	14.50 bis 18.—	Küsnacht: Hotel Sonne*	(051) 91 02 01	15.—
Hotel Bahnhof-Engl. Hof*	25	13.50 bis 16.—	Langenthal: Hotel Bären*	(063) 2 29 41	ab 16.—
Hospiz Pilgerruhe	2 47	11.— bis 13.—		/42	
Confiserie Tea-Room M. Deuschle	7 66		Langnau: Hotel Löwen*	(035) 2 16 75	ab 12.50
Interlaken/Unterseen: Hotel Beausite*	(036) 67	13.50 bis 16.—	Hotel Emmenthal*	2 15 23	ab 12.—
Hotel Hardermannli*	6 01	13.50 bis 16.—	Restaurant und Metzgerei zum Schlüssel	2 11 37	Mahlzeiten ab 3.50
Hotel Falken	3 42	12.— Tp	Café-Conditorei Hofer-Gerber	2 10 35	ff Patisserie und Glaces
Hotel Krone°	78	11.— bis 14.—	Langwies: Hotel Strela	(081) 4 51 52	ab 12.—
Interlaken/Matten: Hotel Alpina*	(036) 1 58	14.50 bis 18.—	Lauterbrunnen: Hotel Oberland*	(036) 3 42 41	ab 14.—
Iseltwald: Gasthof du Lac*	(036) 3 61 12	ab 12.—	Hotel Silberhorn*	3 44 71	12.50 bis 14.—
Pension Chalet du Lac° ..	3 61 27	11.— bis 12.—	Hotel Weißes Kreuz°	3 46 25	ab 12.50
Kandersteg: Hotel Adler*	(033) 9 61 21	16.— bis 18.—	Hotel Staubbach°	3 43 81	12.— bis 14.—
Parkhotel Gemmi*	9 61 17	16.— b. 18.— Tp	Hotel Jungfrau*	3 42 23	11.— bis 14.—
Hotel Victoria u. Ritter* ..	9 62 21	14.50 bis 19.—	Lenk: Hotel Sternen*	(030) 9 20 09	ab 12.50
Bernerhof Sporthotel° ...	9 61 42	14.50 bis 18.— Schwimm- und Sonnenbad	Pension und Tea-Room Alpina	9 20 57	ab 11.50
Central-Hotel Bellevue & Tea Room Canova° .	9 62 13 9 62 12	14.— bis 18.—	Pension Alpenruhe	9 20 64	ab 11.—
			Hotel Krone	9 20 93	11.— bis 13.—
			Lenzerheide: Posthotel	(081) 4 21 60	ab 14.—

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Luzern:	(041)		Pension Edelweiß*	6 64 67	13.50 bis 14.50
Hotel St. Gotthard-Terminus*	2 55 03	19.— bis 26.—	Pension Hauser*	6 63 26	13.— bis 14.—
Hotel Montana*	2 57 91	19.— bis 26.—	Pension Kreis-Felix	6 63 74	13.— bis 13.50
Hotel Central*	2 48 30	ab 14.50	Reichenbach:	(033)	
Hotel Mostrose und de la Tour	2 14 43	14.50 bis 16.—	Hotel Bahnhof Reichenbach	9 82 13	ab 10.—, 80.50 Wp
Hotel Gambrinus*	2 17 91	ab 13.50	Hotel Kreuz	9 81 06	9.— bis 10.—
Hotel du Théâtre*	2 08 96	12.50 bis 16.—	Ringgenberg:	(036)	
Hotel Johanniterhof*	3 18 55	ab 12.—	Hotel Seeburg°	10 28	12.50 bis 16.—
Hotel Waldstätterhof	2 91 66		Hotel-Pension Alpina°	10 15	12.— bis 14.—
Confiserie, Tea-Room Bühlmann	2 00 53	Feinste Rahm-Glace nach altem Rezept	Hotel Bären°	10 30	10.50 bis 12.50
Meiringen:	(013)		Pension Eden (alkoholfr.) Kinder- und Mütterheim Bellevue*	10 18 10 23	9.— bis 11.— Prosp. auf Verl.
Hotel du Sauvage*	1	16.—	Saanen:	(030)	
Hotel Baer*	2	15.— bis 18.—	Hotel Groß-Landhaus Kranichhof°	9 45 25	11.50 bis 13.50
Hotel Adler*	51	14.— bis 16.— Tp	Saanenmöser:	(030)	
Hotel Hirschen*	17	14.— bis 16.—	Sporthotel*	9 44 42	15.— bis 18.—
Hotel Post	39	ab 12.50 Tp	Sachseln:	(041)	
Hotel Weißes Kreuz°	19	12.— bis 16.—	Hotel Kreuz°	85 14 66	12.50 bis 14.—
Merligen:	(033)		Samaden:	(082)	
Hotel Beatus*	7 35 61	14.50 bis 17.—	Hotel Bernina*	6 54 21	17.— bis 21.—
Pension du Lac	7 35 24	11.— bis 12.—	Golf Hotel des Alpes*	6 52 62	15.— bis 18.—
Mürren:	(036)		Hotel Bahnhof-Terminus*	6 53 36	14.— bis 16.—
Hotel Eiger*	3 47 31	15.— bis 18.—	Pension Chalet Rüesch*	6 52 22	ab 13.—
Hotel Alpenruhe*	3 43 41	ab 15.—	Alkoholfreies Restaurant	6 54 29	ab 12.50 Tp
Hotel Belmont*	3 43 71	13.— bis 15.—	Pension Engiadina	6 54 19	11.50 bis 13.50
Pension Blumenthal	3 46 26	ab 12.—	Hotel Post Garni*	6 53 54	Zimmer ab 3.50
Murten:	(037)		Schaffhausen:	(053)	
Hotel Murtenhof*	7 22 58	13.— bis 15.—	Hospiz-Hotel Kronenhof*	5 66 31	14.50 bis 18.—
Hotel Schiff*	7 26 44	13.— bis 13.50	Scharnachthal:	(033)	
Hotel Weißes Kreuz und Terrasse*	7 26 41	ab 13.—	Pension Niesenblick	9 82 14	8.— bis 9.50
Hotel Enge*	7 22 69	12.— bis 13.—	Schuls:	(084)	
Hotel Ziegenbalg	7 22 39	8.50 bis 9.—	Hotel Bigler*	9 11 71	16.— bis 20.—
Hotel Krone*	7 25 10	Zim. 5.50 bis 11.—	Hotel Hohenfels*	9 11 12	15.50 bis 19.50
Rest. zum Stadthaus	7 21 24	Hauptmahlzeit 5.— bis 7.50	Schwarzenburg:	(031)	
Tea-Room Monnier	7 25 42	Mahlzeiten ab 3.50 ff Patisserie	Gasthof Bahnhof	69 22 93	11.— bis 12.—
Oberdießbach:	(031)		Gasthof Bären	69 23 42	10.50
Gasthof zum Bären	68 31 10	Mahlzeiten ab 4.—	Sigriswil:	(033)	
Oberhofen a. Thunersee:	(033)		Pension Chalet Liseli*	7 34 72	11.— bis 13.—
Hotel Kreuz*	7 14 48	15.— b. 16.— Tp	Hotel-Restaurant und Tea-Room Alpenruhe*	7 32 17	11.— bis 12.50
Hotel Montana*	7 16 61	ab 14.50	Kinderheim Paradiesli	7 33 74	9.— bis 10.—
Hotel-Pension Ländte*	7 15 53	13.50 b. 15.—	Erholungsheim Niesenblick*	7 31 91	11.50 bis 13.—
Hotel Bären*	7 13 22	12.— bis 15.—	Spiez:	(033)	
Oberried a. Brienzersee:	(036)		Hotel Spiezerhof a. See*	7 61 12	ab 17.—
Hotel Rößli-Alpenblick°	3 71 54	10.50 bis 12.—	Hotel Bahnhof-Terminus*	7 51 21	ab 14.50
Öschinensee:	(033)		Hotel Krone*	7 62 31	11.50 bis 14.—
Hotel-Pension Öschinensee	9 61 19	12.— bis 14.—	Stans:	(041)	
Pontresina:	(082)		Hotel Stanserhof*	84 11 15	ab 14.—
Parkhotel*	6 62 31	ab 18.—			
Hotel Bernina*	6 62 21	14.50 bis 18.50			